

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2019-2020

| Identificación y características de la asignatura | | | |
|--|--|--|---|
| Código | 501533 | Créditos ECTS | 6 |
| Denominación (español) | Metodología de la Enseñanza del Portugués Lenguas Extranjera | | |
| Denominación (inglés) | Methodology of the Teaching of Portuguese Foreign Language | | |
| Titulaciones | Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués | | |
| Centro | Facultad de Filosofía y Letras | | |
| Semestre | 8º | Carácter | Obligatorio |
| Módulo | Profesional | | |
| Materia | Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras | | |
| Profesor/es | | | |
| Nombre | Despacho | Correo-e | Página web |
| Ana Belén García Benito | 210 | agbenito@unex.es | http://campusvirtual.unex.es/zo_nauex/avuex/ |
| Área de conocimiento | Filologías Gallega y Portuguesa | | |
| Departamento | Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas | | |
| Profesor coordinador (si hay más de uno) | Ana Belén García Benito | | |
| Competencias | | | |
| Básicas y Generales | | | |
| CG7 - Que los egresados sean capaces de incorporarse a diversos ámbitos profesionales vinculados a las relaciones luso-españolas. | | | |
| CG12 - Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural. | | | |
| CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio. | | | |
| CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética. | | | |
| CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. | | | |
| CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía. | | | |
| Transversales | | | |
| CT2 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios. | | | |
| CT3 - Capacidad de análisis y síntesis. | | | |
| CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica. | | | |
| CT5 - Planificación y gestión del tiempo. | | | |
| CT6 - Conocimientos básicos de los perfiles profesionales. | | | |
| CT7 - Capacidad de aprender. | | | |
| CT8 - Habilidades de gestión de la información. | | | |

| |
|---|
| CT9 - Capacidad crítica y autocrítica. |
| CT11 - Capacidad de generar nuevas ideas (creatividad). |
| CT10 – Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones. |
| CT12 - Capacidad de toma de decisiones. |
| CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio. |
| CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía. |
| CT15 - Capacidad de trabajo en equipo. |
| CT16 - Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia. |
| CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad. |
| CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional. |
| CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma. |
| CT21 - Capacidad de diseño y gestión de proyectos. |
| CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres. |
| CT23 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad. |
| Específicas |
| CE1 - Dominio instrumental de la lengua portuguesa. |
| CE12 - Conocimiento de la didáctica de la lengua, de la literatura y de la cultura portuguesas y lusófonas. |
| CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos. |
| CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica. |
| CE21 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet. |
| CE24 - Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas. |
| Contenidos |
| Breve descripción del contenido* |
| Conocimientos teóricos y aplicados de los mecanismos generales de aprendizaje de las lenguas. Conocimientos de las diferentes metodologías de aprendizaje de las lenguas modernas. Conocimientos relacionados con la didáctica del portugués como lengua extranjera. |
| Temario de la asignatura |
| Denominación del tema 1: ENSINO/APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS |
| Contenidos: Breve curso histórico. Principais abordagens metodológicas Perspetiva intercultural no ensino/aprendizagem de línguas Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas Portfólio Europeu de Línguas QuaREPE-Orientador/Tarefas Programa Português para falantes de outras línguas Portfolio europeu para futuros professores de idiomas (PEFPI) Referencial Camões Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors Currículo de Educación Secundaria para la Comunidad Autónoma de Extremadura Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE) |
| Descripción de las actividades prácticas del tema 1: análisis documentos del Consejo de Europa |

Denominación del tema 2: GESTÃO DO PROCESSO DE ENSINO/APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Contenidos: As quatro capacidades base: expressão oral/escrita, compreensão auditiva/da leitura
Contextos de aprendizagem simulados: simulação em sala de aula
O texto literário

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: análisis actividades prácticas de expresión oral y escrita, comprensión auditiva y de lectura

Denominación del tema 3: RECURSOS, FERRAMENTAS E MATERIAIS DIDÁTICOS PARA PLE

Contenidos: Recursos web
Manuais de PLE. Dicionários. Gramáticas
Recursos para trabalhar a fonética e a pronúncia
Literatura portuguesa infantil
BD e ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras
Jogos para as aulas de PLE
Música para ensino de PLE
O Acordo Ortográfico
Legendagem e ensino de línguas estrangeiras
Português para fins específicos

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: análise de manuais PLE y gramáticas

Denominación del tema 4: PLANIFICAÇÃO I

Contenidos: Quem planifica. Quando e como se planifica
Planificação a longo, médio e curto prazo

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: análise de tipologias de planificação

Denominación del tema 5: PLANIFICAÇÃO II

Contenidos: Objetivos
Competências
Conteúdos
Estratégias
Limites

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: análise de propostas de atividades, unidades didáticas, cursos PLE

Denominación del tema 6: AVALIAÇÃO

Contenidos: Análise e gestão do erro.
Quem avalia?
Para que se avalia?
Que se avalia?
Quando se avalia?
Como se avalia? Boas práticas no desenho de um plano de avaliação
A avaliação segundo o QECRL

Descripción de las actividades prácticas del tema 6: elaboração de grelhas

Actividades formativas*

| Horas de trabajo del alumno por tema | | Horas teóricas | Actividades prácticas | | | | Actividad de seguimiento | No presencial |
|--------------------------------------|-------|----------------|-----------------------|-----|-----|-----|--------------------------|---------------|
| Tema | Total | GG | PCH | LAB | ORD | SEM | TP | EP |
| 1 | 24 | 4 | | | | 5 | 1 | 14 |
| 2 | 25 | 5 | | | | 5 | | 15 |
| 3 | 25 | 5 | | | | 5 | | 15 |
| 4 | 25 | 5 | | | | 5 | | 15 |

| | | | | | | | | |
|---------------------|-----|----|--|--|--|----|---|----|
| 5 | 25 | 5 | | | | 5 | | 15 |
| 6 | 24 | 4 | | | | 5 | 1 | 14 |
| Evaluación** | 2 | 2 | | | | | | |
| TOTAL | 150 | 30 | | | | 30 | 2 | 88 |

GG: Grupo Grande (100estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7estudiantes).
LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes).
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes).
SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
TP: tutorías programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: estudio personal, trabajos individuales o en grupo y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

_ Clases magistrales y expositivas: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

_ Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

_ Planteamiento y resolución de problemas: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

_ Elaboración y realización de proyectos: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.

_ Seminarios o talleres monográficos: Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.

_ Tutorías académicas y profesionales: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.

_ Aprendizaje autónomo: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

_ Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje*

Conocimiento y adquisición de los mecanismos generales de aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Conocimiento de las principales metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.

Sistemas de evaluación*

Sistema general de evaluación del módulo:

- Participación activa y continuada en las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, las exposiciones orales, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, que demuestre un atento seguimiento de la clase: 0 a 15%
- Registro de actividades parciales a lo largo del curso: realización de manera individual o en grupos de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, análisis de materiales, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante. Dichos trabajos podrán ser objeto de análisis y debates posteriores en el aula o en entrevistas con el profesor: 10 a 30 %
- Prueba final de desarrollo escrito. Descripción: verificación y estimación de la adquisición de

** Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc.: 30 a 70 %

- Prueba final de realización oral. Descripción: verificación y evaluación de conocimientos, de destrezas orales y auditivas, de exposición y comunicación a través de la modalidad de entrevista, de diálogo sobre temas vinculados con la materia, de ejercicios de comprensión auditiva, de presentación oral, etc.: 0 a 30%

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Sistema específico de evaluación de la asignatura-Evaluación Continua:

- Participación activa y continuada en las actividades de clase - **10% (hasta 1)**
- Registro de actividades parciales a lo largo del curso - **30% (hasta 3)**
 - A/ Registro y valoración de opiniones/críticas escritas de las obras de carácter científico de lectura obligatoria - 20% (hasta 2)
 - B/ Elaboración de un Prezi de las principales metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras - 10% (hasta 1)
- Prueba Final: defensa oral de la planificación de una unidad didáctica basada en contenidos culturales, para un nivel B1. - **60% (hasta 6)**

Para las **CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS**, habrá de tenerse en cuenta lo siguiente:

Se mantendrán los mismos criterios que para la convocatoria ordinaria, de modo que:

- De la evaluación continua será recuperable la parte correspondiente a los trabajos individuales cuya elaboración se regirá por las mismas normas que en la convocatoria ordinaria. Si el alumno aprobó esta parte en la convocatoria ordinaria, no será preciso que realice todas las prácticas de nuevo, pues se le conservará la nota obtenida entonces. Si la suspendió tendrá que volver a realizar las prácticas. La fecha límite para la entrega al profesor de las prácticas rehechas será el mismo día del examen.

Sistema Específico de Evaluación de la Asignatura-Prueba final global:

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una **prueba final alternativa de carácter global**, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las **tres primeras semanas de cada semestre** y se realizará mediante **escrito dirigido al profesor** coordinador de la asignatura. Cuando un estudiante no realice esta comunicación, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

En los sistemas de evaluación global, también se podrá exigir la asistencia del estudiante a aquellas actividades de evaluación que, estando distribuidas a lo largo del curso, estén relacionadas con la evaluación de resultados de aprendizaje de difícil calificación en una prueba final.

La prueba final global consistirá en un examen escrito (100%) que evaluará:

- _ Los conocimientos teóricos adquiridos en la asignatura
- _ Las lecturas obligatorias
- _ Resolución de un caso práctico de planificación

Criterios de evaluación de la asignatura (evaluación continua):

1. Conocimiento de los contenidos explicados a nivel teórico.
2. Capacidad para situar e identificar las diferentes metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.
3. Capacidad de realización de actividades individuales.
4. Capacidad de crítica.
5. Capacidad de trabajo en equipo.
6. Orden y precisión de ideas tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos. [Se tendrán muy en cuenta los errores ortográficos y de redacción en lengua portuguesa. Un número excesivo de errores conllevará un descenso inmediato de la calificación].
7. Capacidad de comunicación.
8. Participación en clase.

Criterios de evaluación de la asignatura (prueba final global):

1. Conocimiento de los contenidos explicados a nivel teórico.
2. Capacidad para situar e identificar las diferentes metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.
3. Capacidad de crítica.
4. Orden y precisión de ideas tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos. [Se tendrán muy en cuenta los errores ortográficos y de redacción en lengua portuguesa. Un número excesivo de errores conllevará un descenso inmediato de la calificación].
5. Capacidad de comunicación.
6. Capacidad de comprensión de las lecturas obligatorias.

Bibliografía (básica y complementaria)

IMPORTANTE: Para cada uno de los temas el profesor proporcionará una serie de lecturas obligatorias de artículos científicos directamente relacionados con los contenidos trabajados.

- AMOR, E. (2003) *Didáctica do Português-Fundamentos e Metodologia*, Lisboa, Texto Editora.
- ANDRÉ, A. M. (2017): *Queres aprender português?* Lisboa, Chiado Editora.
- CABECINHAS, R. / CUNHA, L. (2008) *Comunicação Intercultural. Perspetivas, dilemas e desafios*, Porto, Campo das Letras.
- FIGUEIREDO, O. / FIGUEIREDO, E. (2003) *Dicionário Prático para o Estudo do Português. Da língua aos Discursos*, Porto, Edições ASA.
- FISCHER, G. et alii. (1989) *Didáctica das Línguas Estrangeiras*. Lisboa, Universidade Aberta.
- FONSECA, F. I. / FIGUEIREDO, O. / DUARTE, I. (orgs.) (2001) *A Linguística na Formação do Professor de Português*, Porto, CLUP.
- GOMES, Á. (2009) *Gramática Pedagógica e Cultural da Língua Portuguesa*, Porto, Porto Editora.
- LOPEZ FERRERO, C. / MARTIN PERIS, E. (2013) *Textos y aprendizaje de lenguas. Elementos de lingüística textual para profesores de ELE*, Madrid, SGEL.
- LINO, J. / BRANDÃO, T. (2012) *Exames de português B2. Preparação e modelos*, Lisboa, Lidel.
- MATOS, J. C. (revisor científico) (2010) *Gramática Moderna da Língua Portuguesa*, Escolar Editora.
- OSÓRIO, P. / MEYER, R. M. (2008) *Português Língua Segunda e Língua Estrangeira. Das teorias às práticas*, Lisboa, Lidel.
- SÁNCHEZ, A. (1987) *El método comunicativo y su aplicación a la clase de idiomas*, Madrid, SGEL.
- SÁNCHEZ, A. (1993) *Hacia un método integral en la enseñanza de idiomas*, Madrid, SGEL.
- SÁNCHEZ, A. (1997) *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid, SGEL.
- SÁNCHEZ, A. (2009) *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*,

Madrid, SGEL.

SILVA, H. (2015) *Eu, professor, pergunto*, Lisboa, Lidel.

TAVARES, A. (2008) *Ensino/Aprendizagem do português como língua estrangeira – Manuais de Iniciação*, Lisboa, Lidel

TEIXEIRA, J. (org.) (2016): *O português como língua num mundo global. Problemas e potencialidades*, V. N. Famalicão, Edições Humus.

VVAA (2005) *Diversidade, diversificação, diferenciação*, Atas do 6º Encontro Nacional da APP, APP e Lisboa Editora.

VVAA (2007) *Saber ouvir / Saber falar*, Atas do 7º Encontro Nacional da APP, APP e Lisboa Editora.

VVAA (2010) *Gramática para que te quero*, Atas do 8º Encontro Nacional da APP, APP e Lisboa Editora.

VVAA (2011) *Literatura, como te quero? A didática da literatura: razões, âmbito e práticas*, Atas do 9º Encontro Nacional da APP, APP, Santillana, CAE.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Revistas de didáctica de la lengua y la literatura online:

- Didáctica. Lengua y Literatura:

<http://www.ucm.es/BUUCM/revistasBUC/portal/modulos.php?name=Revistas2&id=DIDA>

- Ibérica. Revista de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos:

<http://www.aelfe.org/?s=presentacio>

- Lenguaje y textos: <http://sedll.org/lengYtextos.swf>

- MarcoELE. Revista de didáctica: <http://www.marcoele.com>

- Phonica: <http://www.publicacions.ub.es/revistes/phonica4/>

- Porta Linguarum: <http://www.ugr.es/~portalin/>

- Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española (REALE)

- Tejuelo. Didáctica de la Lengua y la Literatura:

<http://iesgtballester.juntaextremadura.net/web/profesores/tejuelo/index.htm>

- Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura: <http://www.grao.com>

Revistas de didáctica de la lengua portuguesa on line:

www.eselx.ipl.pt/cied/revista/index_revista.html - Revista do CIED, Escola Superior de Educação de Lisboa.

www.revple.net/ - Revista Electrónica da Associação de Professores de Português

www.revistasiriguela.com.br - Revista Digital de Educação e Informação para o Ensino de PLE

www.revistalusofonia.net - Revista dirigida aos povos que falam a Língua Portuguesa - Temas lusófonos

www.cl.up.pt/elingup/index.html - Revista eletrónica de linguística de estudantes da Universidade do Porto

www.revista.linguaeducacao.net - Revista Digital sobre a Língua e Educação

www.revistalingua.uol.com.br - Revista de Língua Portuguesa

www.revistaeutomia.com.br - Revista eletrónica de Literatura e Linguística

www.eft.educom.pt - Revista digital sobre Tecnologias e Educação

www.rae.pt.vu - Revista online de Animação e Educação

www.cvc.instituto-camoes.pt/idiomatico - Revista digital de didática de PLN

www.latam.ufl.edu/portugueselanguagejournal/index.html - Revista eletrónica de PLE

www.revlet.com.br - Revista Virtual de Letras